許杏欽

伍澤濂

事實業燕梳公司
伍澤濂事務所
SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
辦事處電話：MU 2-5284
代理實業生意買賣按揭，各種保險，樓房租務，建築房屋等

△雜貨店前舖後居▽ 百老滙附近雜貨店日做五十元仍可增加舖後四廳房齊式千壹　鄭旺住宅 FA 5-5951

△住宅區生意實業▽ 靜中帶旺街角地位兩層士德高街有兩組房屋雜貨舖全價式萬四千元另点貨　鍾耀華 AL 3-7456

△好地段新居▽ 六廳房士德高新屋巴士線經門口只賣一萬四千九百先交三千　鄭旺住宅 FA 5-5951

△希士定吸收附近▽ 離學校商場巴士線壹個步落全價九千五百元　馬國樑住宅 MU 4-7646

△孖屋地段▽ 喜士定東區高爽地盤適宜興建築單或双屋全價五千五百元　許杏欽 TR 6-6272

△好過新▽ 去年完成三睡房住屋全士庫自動煖氣熱水全價壹萬五千餘先交三千五百元　伍澤濂住宅 RE 3-5743

△廿組栢文▽ 近市中心區比區好入息栢文無吉屋之憂實主大犧牲廉讓交換實業亦可　許杏欽住宅 TR 6-6272

黃堃俠地保官事務所（在蓬雲大戲院二樓）
△代理機票船票各種保險簽証承寫文件
△代理鐵行東亞太平洋郵船
七月八日由雲埠往港六月廿日由港來雲埠
OUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831　住宅電話 RE 3-3202

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

△百年大計　投資實業
街角菓仔舖。座正最旺馬路。每月生意五千元。舖後住居舒適。鄰近均新屋栢文。從來未出賣過。租平好批。實價五千五百元。另点貨。
七組栢文樓。。有一睡房及三睡房各種套房。六年新。皮費輕。屋主離埠。割價廉讓。四萬七千五百元。
堅固木樓。在商業區。合法住兩伙人。十分鐘行到唐人街。只地價值返壹萬元。現每月收租壹百元。價錢一萬元。現欲三千五百元。
簡林逸娟啓
辦事處 MU 3-7451
住宅 AL 3-2184

華新書局
堡高華
查泰萊夫人的情人 岡田櫻子譯 壹元八
陳修園醫書七十二種精庄二冊 十元
歲月無情 俊人著 壹元〇五
只不過是愛情 黃姐著 一元一五
心理學家 王德民著 五毛
心理學淺說 菁蕾著 六毛
情孽 最後的微笑 碧侶各九毛五
世界著名作家戲劇選 莫里哀 三元五
宋人創作小說選王蕙著 一元五五
偷生一元八 惶惑 老舍著 一元六
天橋 熊式一著 一元八
中國的小詩 黃應良著 六毛五
越劇精華 二冊 一元〇五
思前想後 俞遠著 七毛五
元明散曲 顧佛影著 六毛
明清傳奇 趙景深著 四毛
生命的叫喊 威克家著 四毛五
某夫婦 巴金著 八毫五
Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

武林十三劍 全廿四冊 八元
冰川天女傳 全十冊 四元
蹄風著 五元
梁羽生著
壹個女人壹牛中的廿四小時元一
冰霜劍華錄全六冊孫寒冰二元一
紫燕奇鋒全八冊臥龍生著式元八
西域平魔記全六冊柳長春二元四
廣東島雄傳全十冊高天亮三元五
鞭聲動南北全十五冊高天亮 五元式五
妹英義俠全四冊江楓著 一元四
陰山双劍全十三冊陸羽著五元二
天心七劍九冊諸葛青雲一元七五
玉笛飛雕 全二冊 丁方著七毛
混元十三寶全二冊凌波著 七毛
秘魔一劍全一冊凌波著 三毛五
大俠天山熊全一冊凌波著 二毛五
天龍刀寶鏡奇緣 倪匡各三毛五
綠野奇英傳全八冊高峰著二元八
丹心奇俠全八冊梁楓著 三元二
丹心英烈傳全二冊曉堂著 壹元二
白髮魔女傳全八冊梁羽生著四元

全加中華總會館通告
勸勉不可在街中過街
爲通告事。查交通法例。不許行人在街中心過街。由來已久。全加各大城市人民。一律遵循。其犯例者。間歇懲戒。數年前加國防部長亦因違背交通例。而受處罰。惟雲埠華區有特別情景。仍屬自由行動。有等不遵法律，任意在街中心過街。上月有一位陳先生。因在街中心過街而被車撞倒。當時斃命。在驗屍時。陪審員主張當局嚴格將違法者警戒。以保護人民生命。同時獻議勉勵華人守法。警局與西報隨發表許多言論。指出華區不良習慣。請僑團領導華人守法等語。本總會館除冀各僑胞。勿作違法舉動。況在街中心過街。實屬自尋危險。稍一不慎。有性命之虞。遵守法律。即是保持生命。亦即保全全體僑胞體面。今行通告。仰各知照爲要。右通告雲埠全體僑胞。
雲埠全加中華總會館啓
中華民國五十年 六月九日

盧葉球 黃名贊讌客
隨由前加國會議員。現任卑詩省會議員麥當奴氏。向一對新人致賀辭。後由新郎用中英語答謝。旋由一對新人。同切喜餅。特別節目。有西資加政府公務員麥頃氏。唱結婚歌。由馬炳逵夫人。奏琴拍和。隨即出菜。暢飲暢談。酒歡巡。雙方主婚人及新郎新娘。輪居敬酒。彬彬有禮。熱烈異常。查雙方家長。在雲埠及片市卑別埠僑居數十年。事業成就。廣結人緣。擅長交際。中西親友甚多。尤重中國文化教育。黃名贊翁特捐助文彊學校經費廿五元。表示喜慶不忘僑教。聞新郎係開平中學畢業。及雲埠吉士蘭奴中學畢業。現任雲埠郵局財務稽核工作。新娘畢業於開平三中。曾在片市魯別埠任教員多年。一對新人。學貫中西。日內前往美國加利福尼亞一帶渡蜜月云。

又加拿大國家電視台。認爲此次盧黃婚禮。儀式中西合璧。甚有意義。特派攝影師數名。在黃府採影種種照片。及新娘之中西服裝首飾。與中國婚姻習俗。準於九月間。彙齊其他各處華僑生活狀況。一齊放出。以供各界人士欣賞及研究云。

【續昨完】

粵省大雨爲災
美聯社東京電。中共新社星期二日報告稱。華南上週大雨爲災。廣東省一部份稻田被淹浸。
新華社繼稱。廣東省北部之始興縣。及東部之陸豐縣與惠來縣。上週獲雨水八寸餘之多。東江。北江及韓江。最近均告水漲。但現時水勢已下降。

大公義學吟晚集議
日昨中華國民黨華人大公義學校董會在宅舉行會議。

八點假座中山洪門民治黨禮堂。一片打街東一一六號一開全體大會。商酌清遊與其他各地要事。統請各董事。各教職員。暨洪門叔父。昆仲。姊妹。依時到會。共策進行云。

函授初級籍民課程
入籍時可作證明
雪訊。據雲埠籍民法庭發表。加拿大籍民部刊行各種英文書籍。均由籍民部免費供給新籍人閱讀研究。初級英文課程日班或夜班。或函授班。可向卑詩省省府域多利埠省議會大廈函授學校主任魯加博士詢問一切入學手續。該初級課程修業期滿。考試及格後。該生得以領取修業證書。申請入加拿大籍者。於申請入籍時。以該證明書呈上法院。以爲證明。當局特別留意。予以通融優待。有志學習者。可撥電話或函詢均學校教育局或夜校主任。各詳情刊登中英文「加拿大移民入籍須知」。小冊子。該冊經加京奧太瓦籍民部參訂。藉民部駐美聯絡官審定者云

老僑胡南翁逝世
雲訊。老僑胡南翁字昭璇。新會沙堆鄉人。旅加數十年。一向經營魚蝦事業。月前因病入聖約瑟醫院調理。不幸藥石無靈。於月七日逝世。享壽八十二歲。胡翁子孫眾多。均皆遠居祖國。假丹李維面暗士黨殯儀館。舉行出殯禮。定期於六月十一日(星期二)下午一時。

長老會舉行聖餐禮
雲埠華人長老會。定期六月十一日(禮拜晚)八時。舉行聖餐典禮。及有幾位男女預備領受洗禮加入教會。統請全體教友。各界僑胞依時到該教會參加云。

市城僑校遷址
及收到善款訊
市必滾埠訊。市處中華公所籌辦之華僑學校。自從乙酉歸効其拋望之一柏文」成爲校舍以來。快逾兩月。近以事載頻繁。往來無定。故爲將來僑童步行返學安全起見。迫要割愛。經同原議地點。即關濯君住宅前國民黨分部禮堂爲課室。該處爲華埠最適中安全地點。昨已遷入。繼續開課。由於教員張鳳瑤女士。具有忍耐豐富教學經驗。教導有方。管理井然。獲致各學年皆有進步。已具打破文盲之先聲。甚得該校董事當局人士之讚許。同時博得遠近熱心僑胞聞風聲援。昨又收到沙省攝步埠僑領關達泉先生寄來該校經費二十五元。查關君長於書香之家。每對社會公益。素不後人。惟聽君於兩年前。因履霜失慎。跌斷一腿。以致工作不自如。然關君絕不因入息低微。而稍減其熱心。仍一本其過去向有天賦熱忱之美德。自動啓囊。協助教育。實屬可嘉。該校除發出收據外。並修函致謝。

△啓事
頃悉某方以「巴西航訊」名義發佈對本公司之消息。措詞含義。識者均知其用意。今日民主自由。如不顧事實與道義。何者不可假新聞及職權之便利。暢所欲言而快一己之私。但自棄立場。有忝所職。國步正艱。則寧不令人遺憾。本公司以事實証是。十年樹木。固不必較一朝之短長。邦人君子。幸厥垂鑒。並乞進而　教之。
巴西新都地產移殖有限公司謹啓
(奉准註册登記號碼 A-63及C-1094號)
CAIXA POSTAL 939, BRASILIA - D. F., BRAZIL.

△域埠大館召租
本會館遵照市府委會指導將橫巷大館俱樂部從新修改符合市例煥然一新經已竣工召租如有僑胞欲營生財大道者請來面議價甚相宜
域埠台山總會館啓

大公義學董事會通告
啓者。茲定期於六月九日(星期五)晚八時。召開全体大會。討論大公義學清遊暨其他重要事項。屆時統請各教職員與董事。洪門叔父昆仲齊臨磋商。共決進行。是所至盼。此佈。
雲埠大公義學校董會啓
中華民國五十年六月五日

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU. 3-8936 地址 一〇三東片打馬

簡氏傢私電器行
價減大片唱運幸轉三三
每張三元五毛　再轉期至五月廿一日
艷陽丹鳳 有情活把鴛鴦葬 芳艷芬 任劍輝
富士山之戀 歎擺紅菱帶 白雪仙 任劍輝 小燕飛
紅娘遞柬 亞蘭嫁亞瑞 紅線女 任劍輝 伍木蘭
楊乃武與小白菜 曹大家 白雪仙 紅線女 任劍輝
紅鸞喜 芳艷芬 鴛鴦淚 芳艷芬
青磐紅魚非淚影 何非凡 鄧碧雲唱
嫁唔嫁 芳艷芬 梁醒波
艷陽長照牡丹紅 難爲兩公孫 芳艷芬 黃千歲
牡丹亭西樓驚夢 任劍輝唱
扒手大王 花都綺夢 梁醒波 李寶瑩
寶娥冤 芳艷芬主唱
舞台戲寶 名伶灌唱
「蕭月白」上下集 「昭君出塞」「光棍姻緣」
「酒樓戲鳳」「賊王子」「孟麗君」
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-8936

春光明媚 食指動
鳳城美点 心裁別出
黃埔粥王 捨我其誰
假期週末 盍興乎來
華區優秀聯歡總滙
雲埠 秘詩賓路仝人立正
B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

富豐驗經
球全冠九

凡事首重經驗經驗足則駕輕就熟事半功倍航行尤然、
汎美爲全世界經驗最豐富之航空公司閣下以較前更低廉之票價可乘汎美著名波音 707 洲際噴射客機享受汎美無價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之空中旅行、
汎美噴射客機航線遍及全球抵達世界八十餘大都市航班繁密快捷安全可靠汎美服務週到譽滿全球、

汎美世界航空公司
欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亞板你街 電話苗粗四一式壹式壹
Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, 6 B. C. Phone MUtual 4-2121